

κρίνει ἔκεινους, οἵτινες καταβιθάζουσιν εἰς πάθος τὴν καλλονὴν ἔκεινης, ἥτις κινεῖ πάντα ύγιαίνοντα νοῦν καὶ ύψονεις αὐτὸν πρὸς τὸν οὐρανόν⁽¹⁾). Καὶ λέγει ὅτι μάταιον δινειρόν ἐστι τὸ φαντάζεσθαι ὅτι δύναται τις νὰ ἀναβῇ εἰς τὸ οὐράνιον ἔκεινο ὄραμα ἕνευ τῆς θείας χάριτος. "Οθεν ἐπιμένει εἰς τὴν ἀνάγκην τῆς προσευχῆς, εἰς τὴν καλλιέργειαν τῆς τέχνης⁽²⁾, ἀλλ' ὅτι καὶ οὐδεμία προσευχὴ ἡ αἰνος δύνανται νὰ ἦνε ἀποτελεσματικὰ ἕνευ τῆς βοηθείας τοῦ Ἀγίου Πνεύματος. Αὐτὸς δὲ προσεύχεται διὰ τὴν πίστιν, χρυσῆν ἀλυσσον, πρὸς ἣν ἔκαστον θεῖον δώρημα συνδέεται, καὶ χρυσῆν κλειδα ἀνοίγουσαν τὸν οὐρανὸν διὰ τὸν ἔνδον ὄφθαλμόν.

(*"Επεται τὸ τέλος."*)

ΒΙΟΓΡΑΦΙΑ ΘΕΟΔΩΡΟΥ ΑΦΕΝΤΟΥΛΗ

Ο Θεόδωρος Ἀφεντούλης γεννηθεὶς ἐν Ζαγορᾷ περὶ τὸ τέρμα τοῦ μεγάλου ἀγῶνος ὑπὸ τὸν καπνὸν καὶ τὰ ἑρείπια, μέσῳ ἀγώνων καὶ θυσῶν ὑπερανθρώπων, οἵτινες μετεμόρφωσαν τὸ γένος ἀπὸ ταπεινοῦ δούλου εἰς μαχητὴν ὑψηλοκάρδιον καὶ ὡς ἀπαστράπτον μετέωρον ἀνύψωσαν τὴν ἰδέαν τῶν ἔθνικοτήτων πρὸ τοῦ ἐκπεπληγμένου κόσμου, διέσωσε πλήρη τὸν τύπον καὶ τὸν χαρακτῆρα τῆς θυελλώδους καὶ μεγαλοπράγμονος ἔκεινης ἐποχῆς, καθ' ἣν τὸ πᾶν ἦτο μέγα καὶ ὑψηλὸν καὶ γιγαντῶδες. Ἐπὶ τοῦ ἐρατεινοῦ Πηλίου δίκην φηφιδωτοῦ ἀνάκεινται κῶμαι ὡραῖαι καὶ τερπναί, ὡν διαπρέπει ἡ παγκαλλίστη τῆς Ζαγορᾶς κωμόπολις διὰ πλουσίας περιβαλλομένη φυτείας καὶ ὑπὸ μαγευτικῆς ποικιλίας στεφανουμένη. Ἐνταῦθα ὑπὸ τὴν γλυκεῖαν καὶ ἀρμονικὴν καλλονὴν τῆς φύσεως, ὑπὸ τὴν ἐπίδρασιν ἀγνῶν Ἑλληνικῶν παραδόσεων καὶ μέσῳ κοινωνίας νοήμονος καὶ εὐπαιδεύτου τραφεὶς ἀνέπτυξε τὴν ὁξυτάτην αὐτοῦ διάνοιαν, τὸν διακρίνοντα αὐτὸν ἀκοίμητον ἐνθουσιασμόν, τὴν φλογερὰν αὐτοῦ φιλοπατρίαν, τὴν ἀκάματον φιλεργίαν καὶ τὴν ἔξοχον αὐτοῦ καλαισθησίαν. Ἐν τῇ εὐγενεῖ αὐτοῦ καρδίᾳ πρυτανεύει δέ ἔρως πρὸς τὴν μυθικὴν καὶ ἴστορικὴν ἀρχαιότητα καὶ ἡ λατρεία πρὸς τοὺς ἀθανάτους ἀγωνιστὰς τῆς ἔθνεγρσίας. Ἐρως διπλοῦς, εἰς δὲν θυσιάζει, ἀληθῆς μύστης καὶ ιεροφάντης, τοὺς πατριωτικοὺς τόνους τῆς ποιητικῆς αὐτοῦ λύρας, ἢ τὰ ὑψηλὰ καὶ φλέγοντα φείδρα τοῦ λόγου ἢ τὰ μεστὰ τόνου καὶ ἐνθουσιασμοῦ καὶ ἐναργείας προϊόντα τῆς γραφῆς αὐτοῦ. Ἄλλ' ὑπὲρ τὰ ἔξοχα ταῦτα ἐνθουσιώδους πατριώτου φιλοτιμήματα, δι' ἀπέρ πᾶς φιλόπατρις δικαίως ἡθελε σεμνύνεσθαι, κείται παρ' αὐτῷ ἱερὰ ὑποχρέωσις, καθῆκον ἀπαράβατον, ἡ ἀφοσίωσις πρὸς τὴν ἐπιστήμην τοῦ Ἀσκληπιοῦ, ἣν θεραπεύει συγγράφων καὶ διδάσκων καὶ ἔξασκων μετὰ

(1) 7 p. 18. «Ch' al reno tiran la beltà che muove Eporta al cielo ogni intelletto sano».

(2) Ὡδὴ 53. p. 120.

τοιαύτης ὑπερόχου εὔδοκιμήσεως, ὡστε δικαιώματι κατέχει ἐν αὐτῇ θέσιν ἐπιφανεστάτην. Τοιοῦτος ἐν ἀπλῇ σκιαγραφίᾳ δὲ Θεόδωρος Ἀφεντούλης, ὡς πολίτης μεγάτιμος, ὡς ἐπιστήμων ἐπιφανής, ὡς λόγιος τὰ μάλιστα διακεριμένος.

"Οσω ἀπέραντος εἴνε τοῦ *«Ἀπόλλωνος»* ἡ ἐπιθυμία, δπως διὰ λεπτομεροῦς ἀφηγήσεως εἰκονίσῃ τὴν ἔξοχον προσωπικότητα τοῦ κ. Ἀφεντούλη, τόσῳ αἱ στῆλαι αὐτοῦ εἴνε στεναὶ καὶ πεπερασμέναι. Εἰς ἀνάγκην λοιπὸν ὑπείκοντες περιορίζομεθα νὰ διαγράψωμεν τὰς κυριωτέρας γραμμάς, καταλείποντες μετὰ λύπης ἄλλοις τὴν ἀπηκριθωμένην βιογραφίαν τοῦ ἐπιφανοῦς ἐπιστήμονος.

"Ο Θεόδωρος Ἀφεντούλης διολογουμένως ἐπέτιμον κατέχει θέσιν ἐν τοῖς ὄλιγοις ἀληθῶς λογίοις τοῦ ἔθνους, διακρινόμενος ἐπὶ εύρυμαθείᾳ, σπινθηροθολούσῃ ὁξυοίᾳ, λαμπρότητι κρίσεως καὶ γλωσσικῇ δεινότητι, ἀναμέστῳ κάλλους καὶ δυνάμεως καὶ εύκαμψίας χαριέσσης. Ἐν τῇ θείᾳ τοῦ Ἀσκληπιοῦ τέχνῃ, διαπρέπει τὸ μέν, ὡς καθηγητὴς ἀπὸ τεσσάρων δεκάδων ἐνιαυτῶν διδάσκων τὴν νεότητα τοῦ Ἑλληνικοῦ Πανεπιστημίου φαρμακολογίαν καὶ ἄλλους κλάδους, τὸ δὲ ὡς συγγραφεὺς περισπουδάστων ιατρικῶν συγγραμμάτων, οἷον γενικῆς ἀνατομίας, παθολογικῆς ἀνατομίας, μάλιστα δὲ τοῦ κρατίστου ἔργου *«περὶ φύσεως καὶ δυνάμεως τῶν φαρμάκων»*, διπερ ἐφιλοτέχνησε μετὰ σπανίας ὅντως δυνάμεως καὶ δι' ὅπερ ἐθυσίασε χρόνον μακρὸν καὶ μελέτας ἐπιμόνους, ἵνα παραλίπωμεν τὰς ἔξαιρέστους αὐτοῦ μονογραφίας, τὸ δὲ ὡς ιατρὸς εὔδοκιμώτατος καὶ περισπουδαστος καὶ ἐπιζήτητος. Ή διδασκαλία αὐτοῦ τερπνοτάτη, ἀπηκριθωμένη, περίκομψος, πλήρης ζωῆς καὶ σαφηνείας ἀγλαοτάτους παρήγαγε καὶ παράγει τοὺς καρπούς, καλλίκαρπος ὅντως καὶ τελεσίκαρπος δυναμένη νὰ ὄνομασθῇ. Ή δὲ διεύθυνσις αὐτοῦ ἐν τῷ ἐν Πειραιεῖ Τζανείῳ Νοσοκομείῳ περίτρανα ἀπέδειξεν ὅτι οὐ μόνον ιατρὸς ἔξοχος εἴνε, ἀλλὰ καὶ ὄργανωτής πάσης τιμῆς καὶ ὑπολήψεως ἄξιος. Τὸ φιλανθρωπικὸν τοῦτο ἰδρυμα χάρις καὶ ἄλλοις μέν, ἰδίᾳ δημοσίᾳ τῷ σεβαστῷ αὐτοῦ διευθυντῇ, διακρίνεται ἐπὶ εύτάκτῳ καὶ ἀρμονικῇ διατάξει, οὐδὲν δὲ τῶν ἀπαραιτήτων στοιχείων τελείου ἀσύλου στερούμενον, μάρτυρες δὲ πάντες οἱ ἐπισκεψάμενοι αὐτὸν καὶ μετ' ἐπιστασίας τὰ κατ' αὐτὸν ἐρευνήσαντες.

"Ως ποιητὴς ὁ Θεόδωρος Ἀφεντούλης φαίνεται ὃν μεστὸς θείου πατριωτικοῦ πυρός, ὡς δεικνύουσι τὰ *«Κρητικά»*, ἔπος γραφὲν ὑπὸ τὴν ἔμπνευσιν τοῦ πυρός καὶ τῆς ὁδύνης, ὃπόταν μόνη ἐμάχετο ἡ μαρτυρικὴ ἔκείνη καὶ μεγαλόψυχος νῆσος κατὰ τοῦ νῦν καταρρέοντος κολοσσοῦ τῆς ὁσμανικῆς τυραννίας καὶ πᾶσα Ἑλληνικὴ καρδία ἐσείτετο ὑπὸ τοῦ αἰματηροῦ δράματος τοῦ Βαρφὲ καὶ τοῦ ὑψηλοῦ διλοκαυτώματος τοῦ Ἀρκαδίου, καὶ ὡς μαρτυροῦσι πλεῖστα ἐτερα λυρικὰ ὄσματα ἐν καιροῖς χαλεποῖς. Καὶ μεταφράσεις δὲ κλασικῶν ἔργων δραματικῶν φερεπόνως διεπέρανεν, ὡς τοῦ *«Νάθαν τοῦ Σοφοῦ»* καὶ τῆς *«Μαρίας Στουάρτης»*, ἣν ἐπὶ λέξει καὶ ἐν τῷ αὐτῷ τοῦ ποιητοῦ μετρῷ ἐφιλοτέχνησεν, ἵνα δείξῃ πῶς πρέπει εὐλα-

νά μεταφράζωνται τὰ ἔργα μεγάλων ποιητῶν καὶ πᾶς ἡ ἀκριβεστάτη κατὰ λέξιν τοῦ πρωτότυπου ἀπόδοσις ἐν τῇ ἡμετέρᾳ εὐπλάστῳ καὶ πλουσιωτάτῃ γλώσσῃ, οὐδὲ ὥχρότερον, οὐδὲ κατώτερον ἐσυτοῦ παρουσιάζει τὸν ποιητήν. Τοιοῦτος καὶ ὡς ποιητὴς δι' ἀνήρ δι' ποιήσας τὸ πλῆρες πρωτότυπίας καὶ ἔκαρσεως λυρικὸν ποίημα «τὸ Πανηγύρι τοῦ Ὀλύμπου», δι' οὐ μετὰ τόνου προφητικοῦ καὶ ἐν συλλήψει τολμηρᾶς, ἀλλὰ μεγαλοφυῶς, οὕτως εἰπεῖν, ἐκπερφρασμένης ἀλληγορίας προεκάσεις τὴν ἐν βραχεῖ μέλλουσαν νὰ τελεσθῇ παλιγγενεσίαν τοῦ ἐλληνισμοῦ, δι' ἣν ἔχθη τόσον αἷμα ἀκραιφνές ἐλληνικὸν καὶ τόσοις στόνοις ἡκουύσθησαν μέχρις οὔρανοῦ.

Ως λόγιος διεκρίθη ἐν πολλοῖς δ' Ἀφεντούλης, ιδίως δ' ἔξελαμψεν ἡ ἔκτακτος αὐτοῦ εὐφυΐα καὶ ἡ περὶ τὸ καλὸν αἰσθησις ἐν ταῖς κρίσεσι τῶν ἐν τῷ Πανεπιστημίῳ ποιητικῶν διαγωνισμῶν, ἐν οἷς αἱ εἰσηγητικαὶ αὐτοῦ ἐκθέσεις θαυμάζονται διὰ τὴν ἐμβρίθειαν, τὴν κριτικὴν ἰδιοφύειν καὶ τὸ ἐπίχαρι τῆς γλώσσης. Ως ῥήτωρ δὲ πανηγυρικὸς κατέχει τὸ μυστήριον τοῦ ἀνυψεῖν τούς ἀκροατὰς εἰς σφαίρας αἰσθημάτων καὶ φρονημάτων ὑψηλὰς ἐξαρτῶν ἀπὸ τῶν χειλέων αὐτοῦ μετεώρους τὰς καρδίας τῶν ἀκροατῶν, ὅτε μὲν ἐγείρων θύελλαν ἀγανακτήσεως, ὅτε δὲ διαχέων πῦρ φλέγον ἐνθουσιασμοῦ, ἀλλοτε κατασκεδανύων αἰσχύνην ἐπὶ τῇ ταπεινότητι τῶν συγχρόνων καὶ ἄλλοτε τονίζων ἐν φράσει προφητικῇ τὰ αἰώνια δίκαια τοῦ ἐλληνισμοῦ, δι' ἣς ἐπιπλέοντες πεποίθησις ιερὰ ἐπὶ τοῦ ἐθνικοῦ μέλλοντος. Ως πανηγυρικὸς ῥήτωρ εἶνε καθ' ήμας διασημότερος καὶ ἐνθουσιαστικάτερος. Τὸν χαρακτηρισμὸν τοῦ Ἀφεντούλη κλείσμεν διὰ τῆς ὑπομνήσεως ὃτι δὲν εἶναι μόνον ἐλληνιστής διακεκριμένος, ἀλλὰ καὶ βαθὺς κάτοχος ἔνων φιλολογιῶν ἀρχαίων τε καὶ νεωτέρων.

Ολίγου δεῖν διέφευγε τῆς μνήμης ἡμῶν καὶ ἐτέρα τις χαρακτηριστικὴ τῆς προαιρέσεως τοῦ χ. Ἀφεντούλη ῥοπῆ, τεκμηριοῦσα εὐαισθησίαν ἀμα καὶ βιωτικὴν σύνεσιν. Ἐννοοῦμεν τὴν ἀπειρον αὐτοῦ στοργὴν πρὸς τὰ πτηνά, ἣν λόγῳ καὶ ἔργῳ καὶ γραφῖδι πολλάκις διετράνωσεν ἀληθῆ σταυροφορίαν κηροῦξας κατὰ τῶν καταστροφῶν τῆς ὑπάρξεως τοῦ χαρίεντος πτερωτοῦ κόσμου, τὰς πολλαπλὰς τοῦ δόποίου πρὸς τὴν κοινωνικὴν οἰκονομίαν ὑπηρεσίας μετ' ἀληθοῦς ἐνθουσιασμοῦ καὶ ἀκαταμαχήτων παραδειγμάτων διελάλησε κατορθώσας, ὥστε καὶ νομοθετικὴ πρόνοια νὰ ληφθῇ ὑπὲρ τῆς προστασίας τῶν εὐεργετικῶν πτηνῶν. Μετ' ἀληθοῦς δὲ πόνου καὶ δικαίας ἀγανακτήσεως ἥγειρε τὴν φωνὴν ὑπὲρ ἐτέρου κολοσσιαίου κοινωνικοῦ καὶ ἐθνικοῦ πλούτου, τῶν δασῶν, ἀτινα παραμελουμένων καὶ ἔγκαταλιμπανόμενων εἰς τὰς κακούργους ὄρμας τῶν ποιμένων, τῶν γεωργῶν, τῶν ἀνθρακοποιῶν καὶ τῶν διπωσδήποτε ἐκμεταλλευμάτων αὐτά, κινδυνεύουσι νὰ ἐκλείψωσιν ἐκ τοῦ παγκάλου ἐλληνικοῦ ἐδάφους. Τὴν συντήρησιν καὶ ἐπιμέλειαν τῶν δασῶν ὑπεστήριξεν οὐ μόνον διὰ λόγους ὑγειῆς καὶ φιλοκαλίας, ἀλλὰ πρωτίστως διὰ λόγους οἰκονομικούς, διότι ἀληθῶς οἱ πλούσιοι δρυμῶνες οὐ μόνον ὑγίειαν ἐπιφέρουσι καὶ κάλλος ἐμποιοῦσιν, ἀλλὰ καὶ τὰς πηγὰς συν-

τηροῦσι καὶ τὰς πλημμύρας κωλύουσι καὶ τὰς χαλάζας διαλύουσι καὶ λιπάσματα διὰ τὰ ταπεινότερα ἐδάφη προπαρασκευάζουσι καὶ τὴν ἀτμοσφαιρικὴν κατάστασιν ἐπηρεάζουσι, προκαλοῦντα ἐν ξηρασίᾳ τὰς βροχὰς καὶ ἀπορροφῶντα ἐν πολυομβρίᾳ μέγα μέρος τῶν ἀτμῶν, καὶ τὸ κυριώτατον, μεγίστα εἰσοδήματα παρέχοντα διὰ κανονικῆς ἐκμεταλλεύσεως αὐτῶν. Οἱ ύπερ τῶν πτηνῶν καὶ τῶν δασῶν εὐγενεῖς ἀγῶνες τοῦ χ. Ἀφεντούλη συμπληροῦσι τὸν χαρακτῆρα αὐτοῦ, ὅστις ἐν μεγίστῳ βαθμῷ αἰσθηματικότητος συνενοῖ ψυχρὰν διαύγειαν περὶ τῶν πρακτικῶν καὶ ώφελίμων.

Ἄλλ' ἡθέλαμεν ἀδικήσει τὸν διαπρεπῆ ἄνδρα, ἐν εἰκονίσαντες ἐν ἀκατεργάστῳ σκιαγραφίᾳ τὰ πνευματικὰ αὐτοῦ δῶρα, παρελίπομεν τὸν χαρακτηρισμὸν αὐτοῦ, ὡς πολίτου. Ή ἐνθουσιαστικὴ αὐτοῦ φύσις, τὰ λαμπρὰ αὐτοῦ προσόντα, ὡς ῥήτορος, ἡ πολιτικὴ αὐτοῦ διαύγεια ἡδύναντο νὰ δημιουργήσωσιν αὐτῷ πολιτικὴν θέσιν διακεκριμένην ἐν ὥρμα πρὸς τὴν ἐνεργὸν πολιτικὴν καὶ ἀνὴρ φιλοδοξία αὐτοῦ εὑρίσκει θέλγητρον ἐν τῇ φατριαστικῇ διαπάλη. Ἄλλ' αὐστηρῶς ἀπηγόρευσεν ἐαυτῷ πολιτικὴν θέσιν διακεκριμένην ἐν τῷ πολιτικῇ κονίστρᾳ, ἀπαξ δὲ μόνον ἔλαβεν ἐνεργὸν μέρος ἐν τῇ πολιτικῇ, κατὰ τὴν ἐθνοσυνέλευσιν τοῦ 1863 ἀντιπροσωπεύσας, ὡς πληρεξούσιος, τοὺς συμπατριώτας αὐτοῦ, δὲ καὶ ἀντιπρόσδρος ἐξελέχθη, ἐκπληρώσας λαμπρῶς τὸ ἀνατεθὲν αὐτῷ ὑψηλὸν λειτουργημα. Ἄλλα δὲν πρέπει νὰ ύποτεθῇ ὅτι ἔμεινε ζένος τῶν αἰσθημάτων τοῦ τόπου, οὐδὲ ἀνάλγυτος πρὸ τῶν ἀναγκῶν τῆς πατρίδος, ἀλλ' ἀείποτε παρακολουθῶν τὰς περιστάσεις τῆς πατρίδος οὐδέποτε ἡμέλησε λόγῳ καὶ γραφῖδι καλλιτέχνῳ δὲν μὲν νὰ στιγματίζῃ τὴν κακίαν, ἀλλοτε δὲ νὰ ἐπιδαψιλεύῃ τὰς πολυτίμους αὐτοῦ συμβουλὰς ἐν τῷ τύπῳ, ἐν συλλαλητηρίοις, ἐν ἕορταις ἐθνικαῖς, ἐν ιδίαις ἐντεύξεσιν. Ἀλλεπαλλήλους δὲ εἰσφορὰς αὐτὸς καὶ ἡ οἰκογένεια αὐτοῦ συνεισήνεγκον ύπερ τῶν ἀναγκῶν τῆς πατρίδος καὶ κατὰ τὸ 1854 καὶ κατὰ τὸ 1867 καὶ ἐν ἐποχαῖς ἐγγύτερον ἡμῶν κειμέναις. Οἱ Ἀφεντούλης δσάκις ἡ πατρὶς κινδυνεύουσα ἡ ἀπειλουμένη ἔσχεν ἀνάγκην τῆς βοηθείας τῶν τέκνων τῆς οὐδέποτε ύστερησεν, ἀλλὰ πρόθυμος ἐτόνισε τὴν λύραν αὐτοῦ καὶ διὰ λόγων πεπληρωμένων ἐμπνεύσεως ἀληθοῦς ἀνεπτέρου τὸν ἐνθουσιασμὸν καὶ τὴν πρὸς αὐτὴν ἀφοσίωσιν, καὶ ταῦτα εἰ καὶ βαρύθυμος καὶ πληγεὶς ὑπὸ δεινῶν δυστυχιῶν, αἴτινες πάντα ἄλλον ἀθελον δαμάσει καὶ κατασυντίψει.

Ως ἀμοιβὴν τῶν πρὸς τὴν ἐπιστήμην, τὰς γράμματα, τὴν πατρίδα καὶ τὴν φιλανθρωπίαν θυσιῶν αὐτοῦ ἔχει νὰ ἐπιδείξῃ τὸν χρυσοῦν σταυρὸν τοῦ σωτῆρος, τὸν ῥωσικὸν σταυρὸν τοῦ λαϊκοῦ, τὸν γαλλικὸν τῆς λεγεωνος τῆς τιμῆς καὶ τὸν ἴταλικὸν ώσαύτως.

Τοιοῦτος ὁ πολλαχῶς διαπρεπής ἐν τῇ ἡμετέρᾳ κοινωνίᾳ ἀνήρ, διὰ τῆς εἰκόνος τοῦ δόποίου κοσμεῖ τὰς σελίδας αὐτοῦ δ «Ἀπόλλων».